



Publication of judicial decisions and pseudonymisation

AGATA CEVC

JUDICIAL COUNCILLOR, DEPARTMENT FOR MONITORING JUDICIAL PRACTICE, SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA

Content



**Process of publication of
judicial decisions**



**Aspect of
pseudonymisation**



Department activities

Publication of judicial decisions

Almost all decisions of the Appellate Courts, the Administrative court and the Supreme Court published online, available for free

First instance decisions not yet published - ongoing project (a new application)



Processing of Judicial decisions

Typists (court staff) import decisions in the application

Technical and substantial processing:

- *Application recognises (fills in automatically) information regarding:
the case-number, court, judicial tribunal, the date and sentence of the decision and the argumentation*
- *Oversight and additional information regarding:
the judicial department, date and number of the appellate court decisions*
- *"Record sheet" - contains information regarding the core sentence (the main message of the decision), keywords, legal area and relevant provisions of legislation*
- *Pseudonymise decisions (no automatic pseudonymisation yet)*

Pseudonymisation

Database supervisors (court staff – judicial advisors) distribute processed decisions to judicial advisors

Judicial advisors:

- control if the decisions were pseudonymised correctly, completely and accurately
- categorize decisions (add legal areas, keywords), add a core sentence, note relevant provisions of the legislation and other binding legal instruments

Database supervisors:

- control processed decisions and pseudonymisation
- help harmonize pseudonymisation and provide answers to court staff

Database supervisor of the Supreme Court

- answers questions of database supervisors, judges, heads of judicial departments, etc.

Pseudonymisation

Ensure individuals are unidentifiable and as much clarity and comprehensibility as possible

Pseudonymisation is done manually (case-to-case basis) – pseudonymise information that could lead to re-identification of natural persons

- *No need to pseudonymise natural persons in their professional capacity (judges, lawyers, prosecutors etc.)*
- *Names of natural persons (parties, witnesses, others) – replaced by two fictional initials (A. A., B. B., etc.)*
- *Real initials rendered decisions unreadable (too many similar, sometimes also identical real initials)*

Pseudonymisation

- *No need to pseudonymise state bodies, other public institutions, municipalities, holders of public powers*
- *Names of legal persons – replaced by one fictional initial (and their legal form)*
- *Pseudonymisation of sensitive data (trade secrets, confidential information), data that allows re-identification*
- *Unless this information is an essential part of the facts of the case, necessary to understand the meaning, rationale of the decision (e. g. asylum cases, previous convictions relevant to sentencing)*

Pseudonymisation

The final decision is made by the Department for monitoring judicial practice

Hierarchical approach provides for multi-level oversight, but requires a lot of human resources (time-consuming process)

An AI system that marked all data to be pseudonymised

- *important to train AI well - feed quality examples of pseudonymised decisions so that it does not over-pseudonymise decisions*

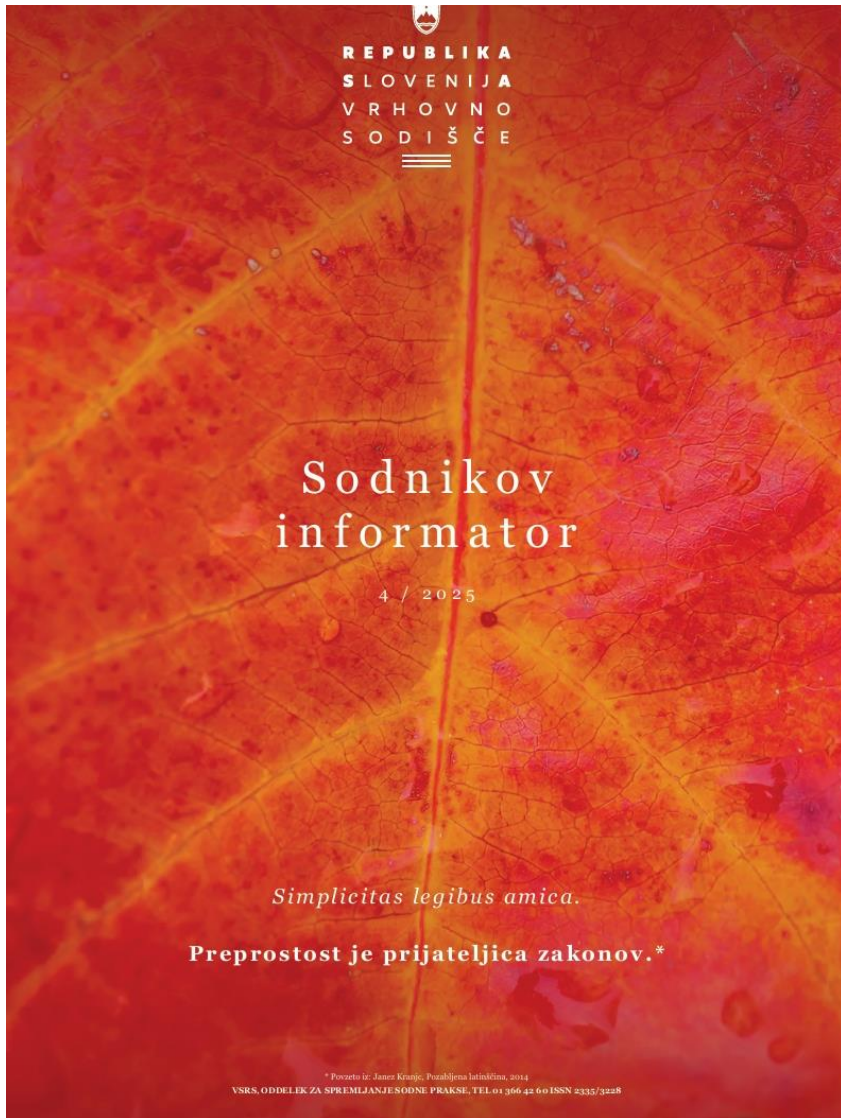
Department activities

Proofreads leading decisions of the Supreme court and the related press releases

Monitors the case law of the Court of Justice of the European Union and international courts

**Prepares overviews and translations of the most important decisions of the Court of Justice and ECtHR
– short summary, explains the importance of the case with a link to the decision**

Publishes judicial bulletin



Judicial bulletin

Every 2 months

Most important decisions of the Supreme and Constitutional court (a brief summary + link to the decision)

Other relevant information (educational events, titles of professional articles)



Thank you
for your
attention!
